

HORTONVILLE AREA SCHOOL DISTRICT NEWS

VOLUME 1, ISSUE 1 MAYO, 2012

YA ESTA AQUI EL VERANO, PERO NO DEJEN DE APRENDER!

El verano es un momento emocionante para los padres y estudiantes. Se les da un descanso de la rutina de tener que prepararse para la escuela y hacer la tarea. Al principio, todo el mundo es feliz, pero tarde o temprano, los niños comienzan a aburrirse. Aquí están algunas maneras de mantener el aprendizaje (de una manera divertida) durante el verano:

- Visiten el Zoológico de Greenville! Echa un vistazo a los leones, tigres y osos!
- Visiten a la Biblioteca Pública de Appleton. Hay programas, presentaciones y conciertos!
- Escribe en un diario todas las cosas que hacen durante el verano, y luego escribe acerca de sus experiencias favoritas!
- Lee un libro a tu perro / gato!
- Usa tus habilidades matemáticas en el supermercado!
- Ve a uno de los sitios web que figuran a la derecha! En Storybird, puedes crear tu propia historia con las fotos en el web. Sería un proyecto divertido de verano! Tal vez los padres necesiten ayudar a los estudiantes más jóvenes establecer un nombre de usuario y contraseña. Tu puedes ser un autor!
- Utilice el programa Rosetta Stone, proporcionado por la escuela, para practicar las habilidades.
- Leer, leer, leer! Hay aventuras esperándote!

VA A ENTRAR SU HIJO/A AL MIDDLE SCHOOL?

Mrs. McGovern, la consejera de Greenville Elementary, está ofreciendo una clase este verano, para todos los estudiantes entrando en el Middle School, para ayudarles un poco con los cambios que enfrentarán el próximo año. Hablarán de cómo organizar sus tareas, mejorar la comunicación con su maestra, y tratar las presiones de compañeros.

La clase es la semana del 13-17 de agosto, por unas horas cada día. No habrá transportación, pero la clase vale la pena. Su hijo/a entrará en la escuela más seguro de sí mismo, y entenderá que ya no está en la primaria. Si tienen interés en la clase, favor de apuntar a su hijo/a en la oficina de Greenville Elementary!



BUENOS SITIOS EN EL INTERNET

- www.pbskids.org
- www.coolmath.com
- www.abcya.com
- www.multiplication.com
- www.funbrain.com
- www.storybird.com
- www.starfall.com
- www.smartygames.com
- www.sheppardsoftware.com (pre-school/ kinder)



HORTONVILLE AREA SCHOOL DISTRICT NEWS

VOLUME 1, ISSUE 1 MAYO, 2012

SUMMER IS HERE, BUT DON'T STOP LEARNING!

Summer is an exciting time for both parents and students. It gives them a break from the routine of having to get ready for school and doing homework. At first, everyone is happy, but sooner or later, kids start to get bored. Here are some ways to keep learning (in a fun way) over the summer:

- Visit the Greenville Zoo! Check out the lions, tigers, and bears!
- Visit the Appleton Public Library. There are programs, presentations, and concerts!
- Keep a journal about all the things that you do over the summer, and then write about your favorite experiences!
- Read a book to your dog/cat!
- Use your math skills at the grocery store!
- Go to one of the websites listed to the right! On [www.storybird .com](http://www.storybird.com), you can create your own story using the pictures on the website. It would be a fun summer project! Parents may need to help younger students set up a username and password. Anyone can be an author!
- Use the Rosetta Stone program, provided by school, to practice skills.
- Read, read, read! There are adventures waiting for you! You just have to open a book!



GOOD INTERNET SITES

- www.pbskids.org
- www.coolmath.com
- www.abcya.com
- www.multiplication.com
- www.funbrain.com
- www.storybird.com
- www.northpole.com
- www.starfall.com
- www.smartygames.com
- www.sheppardsoftware.com (preschool/kinder)



IS YOUR SON/DAUGHTER ENTERING MIDDLE SCHOOL NEXT YEAR?

Mrs. McGovern, along with Mrs. Cornell, the counselor at Greenville Middle School, will be offering a class this summer for students entering the middle school next year to help them with some of the challenges they will encounter. They will talk about how to organize homework, improve communication with teachers, and how to deal with peer pressure. The class will be held the week of August 13-17 for a couple hours a day. Transportation will not be available. If you are interested, please sign up in the Greenville Elementary office.

GREENVILLE ELEMENTARY

- Si su hijo/a cumple 4 años para el 1 de septiembre, puede asistir a 4K en septiembre. Favor de ir a inscribirlo en la oficina de Greenville Elementary tan pronto como posible.
 - Este año estarán tomando las fotos de los niños el día de las inscripciones en agosto. Así que su hijo/a debe venir con ustedes cuando vienen. La fecha es el 7 de agosto de las 8:00 a.m.-7:00 p.m. Esto es diferente que otros años! Por favor, márkelo en su calendario.
 - La escuela del verano 11 de junio-29 de junio (8:00-12:00)
 - El 30 de agosto (Open House) (Casa Abierta) Vengan a conocer a su nueva maestra!
 - El 4 de septiembre la escuela empieza!
-
- If your son/daughter is 4 years old by September 1st, he/she may attend 4K in September. Please go to Greenville Elementary as soon as possible for registration.
 - Next year, school pictures will be taken at registration time in August. So your son/daughter MUST come with you to registration to have his/her picture taken on August 7, 2012 from 8:00 a.m to 7:00 p.m. This is different than other years! Please mark it on your calendar!
 - Summer school runs from June 11 th-June 29th. (8:00 a.m.- 12:00 p.m)
 - Open House will be August 30th! Come see your classroom and meet your new teacher!
 - School starts September 4th!



Los niños de Kindergarten aprendieron tanto este año! Felicidades niños! Sigán leyendo y escribiendo!

The Kindergartens have learned so much this year! Congratulations! Keep reading and writing this summer!



Estas estudiantes empezaron a escribir su propio cuento usando Storybird.com. Es fácil y todos lo pueden hacer! Primero escoges los dibujos que te gustan, y luego escribes el cuento. Si no quieres escribir, puedes entrar a leer los cuentos de estudiantes (autores) diferentes. Leyendo los otros cuentos te da ideas para tu propio cuento. Inténtalo!



These students have started writing their own stories using Storybird.com. It is easy and anyone can do it! First you choose the pictures that you like, then you write the story. If you do not want to write, you can logon just to read some of the stories written by other students (authors). By reading other stories, you get ideas for your own story. Try it!

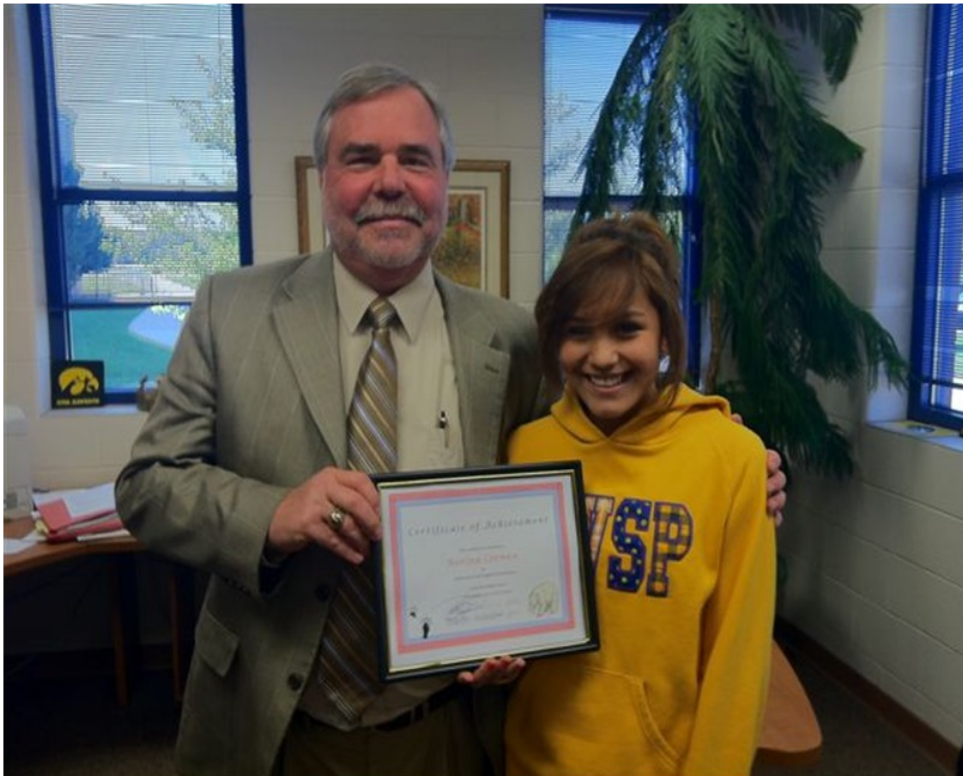
Celebrations! Celebraciones!



Los estudiantes del segundo grado trabajaron muy duro en el programa de IXL este año. Dos veces a la semana, se quedaron adentro durante uno de sus recreos para practicar matemáticas en las computadoras. Para celebrar, comieron pizza! Excelente trabajo!!

The second graders worked very hard on IXL this year. Twice a week, they stayed inside during one of their recesses, to practice math on the computers. To celebrate, they had a pizza party! Excellent job second graders!

It is always nice to see a student's progress, but when a student reaches **full** English proficiency, it is truly a cause for celebration. Karina Cornejo's dedication to her school studies and acquiring mastery of English has earned her the Full English Proficiency Award based on the statewide ACCESS test given to our ELL students each year. Karina really shows us how hard work and dedication help students to achieve success! We are all proud of you! Congratulations, Karina!



Siempre nos alegramos cuando los estudiantes alcanzan sus metas, pero cuando una estudiante pasa el examen de ACCESS, y alcanza una calificación de "6", hay que celebrar! Karina Cornejo es muy dedicada a sus estudios y a aprender ingles. Aquí está recibiendo un premio por "Full English Proficiency". Karina nos muestra que por duro trabajo y dedicación, los estudiantes pueden ser exitosos. Estamos MUY orgullosos de ti!

FELICIDADES KARINA!!!

HORTONVILLE HIGH SCHOOL



On May 4, Hortonville High School students visited the Milwaukee Public Museum. They enjoyed a wide variety of exhibits including "The Streets of Old Milwaukee", the butterfly house, an Egyptian mummy, dinosaur, and much more! The students only wish that we would have had more time, but then again, maybe next year!

El 4 de mayo, los estudiantes de Hortonville High School visitaron al Museo Publico de Milwaukee. Disfrutaron de una variedad de expuestos incluyendo "Las Calles de Viejo Milwaukee", la casa de mariposas, una momia de Egipto, un dinosaurio y mucho más! Les hubiera gustado pasar más tiempo allí, pero tal vez, el próximo año!

Congratulations to the following students for graduating this year from Hortonville High School!

You did it!

Felicidades a los siguientes estudiantes por graduarse de Hortonville High School!

Lo lograron!

Alejandro Belmar

Jessica Leon

Gabriela Rivera

Maria Tamayo

Piav Xiong

